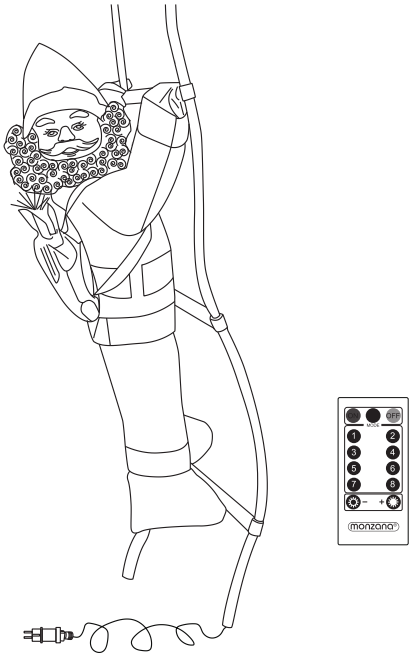
monzana®

DE EN FR IT ES NL PL PT



BDA-105415-003 / 12.05.2026

Weihnachtsmann auf Leiter

Artikel-Nr.: 105415, 106598

Modell-Nr: DBWL001, DBWL002

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Produkte regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE 2
2.0 ALLGEMEINE HINWEISE 3
2.1 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN 3
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG 4
4.0 AUSPACKHINWEISE 4
5.0 INBETRIEBNAHME 4
6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS 4
7.0 TECHNISCHE DATEN 4
8.0 ENTSORGUNG 4

1.0 SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie zu einem späteren Zeitpunkt das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, dass diese Anleitung beiliegt.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung. Das Produkt kann unsicher oder gefährlich werden.

KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

GERÄT DER SCHUTZKLASSE II

Kein Schutzkontakt erforderlich.

2.0 ALLGEMEINE HINWEISE

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, vor Arbeiten am Gerät die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Netzteil nicht an der Steckdose an, solange der Artikel noch verpackt ist.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker.
- Verwenden Sie die Geräteleitung nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie sie niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie es von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Leitungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Die LED´s können nicht ausgetauscht werden! Versuchen Sie nicht diese zu ersetzen.

2.1 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

- Keine beschädigten oder veränderten Batterien verwenden; nicht wiederaufladbare Batterien nicht laden, öffnen oder kurzschließen – Brand- und Explosionsgefahr.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus!
- Achten Sie beim Einsetzen auf die Polarität (+/-).
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Gerät, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs! Alte Batterien nicht mit neuen mischen.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

WARNUNG! Entsorgen Sie leere Batterien unverzüglich. Bewahren Sie neue und leere Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Weihnachtsmann auf der Leiter eignet sich sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich. Die verwendeten LEDs können nicht ausgetauscht werden. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Jegliche Veränderungen am Produkt können die Sicherheit beeinträchtigen, Gefahren verursachen und führen zum Erlöschen der Garantie.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.
Beim Auspacken kann es kurzfristig zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen.

5.0 INBETRIEBNAHME

- Verbinden Sie den Netzadapter mit der Lichterkette, und stecken Sie anschließend den Netzadapter in die Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Lichterkette für Kinder unzugänglich ist!
- Achten Sie darauf, dass das Zuleitungskabel nicht auf Gehwegen platziert wird!
- Nutzen Sie nur eine für den entsprechenden Einsatzbereich geeignete Steckdose.

6.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann die Girlande Schaden nehmen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

7.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	105415	106598
Modell	DBWL001	DBWL002
Netzspannung	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Ausgangsspannung	36 V	36 V
Leistung LED	9 W	6 W
Schutzart	IP44	IP44

8.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Produktes führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES GERÄTES

Entsorgen Sie elektrische Geräte nie über den Hausmüll!

Das Gerät unterliegt der der Richtlinie 2012/19/EU.

Diese besagt, dass Sie das Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



BATTERIEN

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z. B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS 6
2.0 GENERAL NOTES 7
2.1 SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES 7
3.0 INTENDED USE 7
4.0 UNPACKING INFORMATION 7
5.0 SETTING UP 8
6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION 8
7.0 TECHNICAL DATA 8
8.0 DISPOSAL 8

1.0 SYMBOLS

IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you ever pass on the product to another person, please be sure to hand over these instructions as well.

WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.

WARNING: ELECTRICAL VOLTAGE!

Electrical voltage poses a risk to life and health.

RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!

PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The relevant declarations and documentation are held on file with the manufacturer.

CLASS II PROTECTION DEVICE

No earth connection required.

2.0 GENERAL NOTES

- Before putting the appliance into operation, check that the power supply matches the specifications on the rating plate.
- Ensure that the power supply is disconnected before carrying out any work on the appliance.
- Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the power cable.
- Do not plug the power supply into the socket whilst the item is still in its packaging.
- Never plug in or unplug the mains plug with wet hands.
- The plugs on electrical appliances must be compatible with the socket. Do not modify the plug under any circumstances.
- Use the appliance cable only for its intended purpose. Never use it to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- The LEDs cannot be replaced! Do not attempt to replace them.

2.1 SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES

- Do not use damaged or modified batteries; do not charge, open, or short-circuit non-rechargeable batteries – risk of fire and explosion.
- Never throw batteries into fire or water.
- Do not expose batteries to mechanical stress.
- Ensure correct polarity (+/-) when inserting batteries.
- Empty batteries must be removed from the device.
- In case of leakage, remove batteries from the device immediately to avoid damage.
- Avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse immediately with clean water and seek medical attention.
- Use only batteries of the same type; do not mix old and new batteries.
- Avoid extreme conditions and temperatures (e.g. heaters or direct sunlight).

WARNING! Dispose of empty batteries immediately. Keep new and empty batteries out of reach of children. If batteries are swallowed or inserted into any body part, seek medical attention immediately.

3.0 INTENDED USE

The Santa Claus on the ladder is suitable for both indoor and outdoor use. The LEDs used cannot be replaced. Use the product exclusively for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use. Any modifications to the product may compromise safety, pose a hazard and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.
After unpacking, you may notice a slight odour for a short while.

5.0 SETTING UP

- Connect the mains adapter to the fairy lights, then plug the mains adapter into a mains socket.
- Ensure that the fairy lights are kept out of reach of children!
- Ensure that the power cable is not placed on pavements!
- Only use a socket that is suitable for the intended application

6.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Always switch off the appliance and unplug it before carrying out any maintenance or inspection work.

Check all parts for signs of wear and tear. If any defects are found, do not continue to use the product. Lack of care and maintenance can damage the garland. Regular maintenance contributes to the safety of the product and extends its service life.

7.0 TECHNICAL DATA

Item number	105415	106598
Model	DBWL001	DBWL002
Mains voltage	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Output voltage	36 V	36 V
LED power	9 W	6 W
Protection class	IP44	IP44

8.0 DISPOSAL

At the end of your product's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS DEVICE

Never dispose of electrical devices in household waste!

The device is subject to Directive 2012/19/EU.

This means that at the end of its useful life, you must not dispose of the device with normal household waste, but must take it to specially designated collection points, recycling centres or disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of the device properly.Before returning the device, please remove any batteries or accumulators that are not enclosed in the old device, as well as any lamps that can be removed without causing damage, and take them to a separate collection point.



BATTERIES

Batteries must not be disposed of with household waste!

As an end user, you are legally obliged to return used batteries. You can return batteries to us or to the designated collection points (e.g. municipal collection points or retailers) free of charge after use. You can also return the batteries to us. We will reimburse you for the postage costs for returning the old battery.

The symbols shown on the batteries have the following meanings:

Pb = Battery contains more than 0.004% lead by weight

Cd = Battery contains more than 0.002% cadmium by weight

Hg = Battery contains more than 0.0005% mercury by weight.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES 9
2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES 10
2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES 10
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU 10
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE 11
5.0 MISE EN SERVICE 11
6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN 11
7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 11
8.0 ÉLIMINATION 11

1.0 SYMBOLES

IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.

AVERTISSEMENT : PRÉSENCE DE TENSION ÉLECTRIQUE !

La présence de tension électrique présente un danger pour la vie et la santé.

RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !

MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont conservés chez le fabricant.

APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II

Aucune prise de terre n'est requise.

2.0 CONSIGNES GÉNÉRALES

- Avant la mise en service, vérifiez que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne branchez pas le bloc d'alimentation sur la prise tant que l'appareil est encore dans son emballage.
- Ne branchez ou débranchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche.
- Utilisez le cordon d'alimentation uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque d'électrocution.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées ! N'essayez pas de les remplacer.

2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

- N'utilisez pas de piles endommagées ou modifiées ; ne rechargez pas, n'ouvrez pas et ne court-circuitez pas les piles non rechargeables – risque d'incendie et d'explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau.
- N'exposez pas les piles à des contraintes mécaniques.
- Respectez la polarité (+/-) lors de l'insertion.
- Les piles déchargées doivent être retirées de l'appareil.
- En cas de fuite, retirez immédiatement les piles pour éviter tout dommage.
- Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide de batterie, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Utilisez uniquement des piles du même type ; ne mélangez pas piles neuves et usagées.
- Évitez les températures extrêmes (radiateurs, soleil direct).

ATTENTION ! Jetez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas d'ingestion ou d'insertion, consultez immédiatement un médecin.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le Père Noël sur l'échelle peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Les LED utilisées ne peuvent pas être remplacées. Utilisez le produit exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Toute modification apportée au produit peut compromettre la sécurité, présenter un danger et annuler la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.
Lors du déballage, une légère odeur peut se dégager pendant une courte période.

5.0 MISE EN SERVICE

- Branchez l'adaptateur secteur à la guirlande lumineuse, puis branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.
- Veillez à ce que la guirlande lumineuse soit hors de portée des enfants !
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas posé sur les trottoirs !
- Utilisez uniquement une prise adaptée à l'usage prévu.

6.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant toute opération d'entretien ou de contrôle, éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche secteur.
Vérifiez que toutes les pièces ne présentent pas de signes d'usure. Si vous constatez des défauts, ne continuez pas à utiliser le produit. Un manque d'entretien et de maintenance peut endommager la guirlande. Un entretien régulier contribue à la sécurité du produit et augmente sa durée de vie.

7.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	105415	106598
Modèle	DBWL001	DBWL002
Tension d'alimentation	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Tension de sortie	36 V	36 V
Puissance LED	9 W	6 W
Indice de protection	IP44	IP44

8.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l`emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT APPROPRIÉE DU PRODUIT

Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

L'appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Celle-ci stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales, mais doit être remis à des points de collecte spécialement aménagés, des déchetteries ou des entreprises d'élimination des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite pour vous. Protégez l'environnement et éliminez vos déchets de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez retirer les piles ou accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans les endommager, et les déposer dans un conteneur de collecte séparé.



PILES

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères !

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Après utilisation, vous pouvez nous rapporter les piles gratuitement ou les déposer dans les points de collecte prévus à cet effet (par exemple dans les points de collecte communaux ou dans les commerces).

Vous pouvez également nous renvoyer les piles. Nous vous rembourserons les frais de port pour le renvoi des piles usagées.

Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante :

Pb = la pile contient plus de 0,004 % en masse de plomb
Cd = la pile contient plus de 0,002 % en masse de cadmium
Hg = la pile contient plus de 0,0005 % en masse de mercure.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,
grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri prodotti sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

1.0 SIMBOLI 13
2.0 AVVERTENZE GENERALI 14
2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE 14
3.0 UTILIZZO A NORMA 14
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO 15
5.0 MESSA IN FUNZIONE 15
6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE 15
7.0 DATI TECNICI 15
8.0 SMALTIMENTO 15

1.0 SIMBOLI

IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.

ATTENZIONE: TENSIONE ELETTRICA!

La presenza di tensione elettrica comporta un pericolo per la vita e la salute.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!

MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti. Le relative dichiarazioni e la documentazione sono conservate presso il produttore.

APPARECCHIO DI CLASSE DI PROTEZIONE II

Non è necessaria una presa con messa a terra.

2.0 AVVERTENZE GENERALI

- Prima della messa in funzione, verificare che l'alimentazione elettrica corrisponda ai dati riportati sulla targhetta identificativa.
- Assicurarsi di scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio.
- Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Non collegare l'alimentatore alla presa di corrente finché il prodotto è ancora nella confezione.
- Non inserire o estrarre mai la spina con le mani bagnate.
- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa. Non modificare in nessun caso la spina.
- Utilizzare il cavo dell'apparecchio solo per lo scopo previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenetelo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- I LED non possono essere sostituiti! Non tentate di sostituirli.

2.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE

- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate; non ricaricare, aprire o cortocircuitare batterie non ricaricabili – rischio di incendio ed esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie a stress meccanici.
- Rispettare la polarità (+/-) durante l'inserimento.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal dispositivo.
- In caso di perdita, rimuovere immediatamente le batterie per evitare danni.
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con acido, risciacquare subito con acqua e consultare un medico.
- Usare solo batterie dello stesso tipo; non mescolare vecchie e nuove.
- Evitare temperature estreme (radiatori, luce solare diretta).

ATTENZIONE! Smaltire immediatamente le batterie scariche. Tenere batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione o inserimento, consultare subito un medico.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Il Babbo Natale sulla scala è adatto sia per interni che per esterni. I LED utilizzati non possono essere sostituiti. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica apportata al prodotto può comprometterne la sicurezza, costituire un pericolo e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.
Al momento del disimballaggio, è possibile che si diffonda un leggero odore per un breve periodo di tempo.

5.0 MESSA IN FUNZIONE

- Collegare l'alimentatore alla ghirlanda luminosa, quindi inserire l'alimentatore nella presa di corrente.
- Assicurarsi che la ghirlanda luminosa sia fuori dalla portata dei bambini!
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia posizionato sui marciapiedi!
- Utilizzare solo una presa di corrente adatta all'uso previsto.

6.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire lavori di manutenzione o controlli, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione.
Controllare che nessuna parte presenti segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare più il prodotto. Una manutenzione e una cura insufficienti possono danneggiare la ghirlanda. Una manutenzione regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

7.0 DATI TECNICI

Codice articolo	105415	106598
Modello	DBWL001	DBWL002
Tensione di rete	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Tensione di uscita	36 V	36 V
Potenza LED	9 W	6 W
Grado di protezione	IP44	IP44

8.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita del prodotto provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO APPARECCHIO

Non smaltire mai gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici!
L'apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE.
Ciò significa che al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali, ma deve essere consegnato a centri di raccolta appositamente attrezzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.
Questo smaltimento è gratuito. Proteggete l'ambiente e smaltite i rifiuti in modo corretto.
Prima della restituzione, rimuovete le batterie o gli accumulatori che non sono racchiusi nell'apparecchio usato, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza danneggiarle, e consegnateli a una raccolta separata.



BATTERIE

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici!

In qualità di utenti finali, siete tenuti per legge a restituire le batterie usate. Dopo l'uso, potete restituire le batterie gratuitamente a noi o ai punti di raccolta previsti a tale scopo (ad es. nei centri di raccolta comunali o nei negozi).

Potete anche rispedirci le batterie. Vi rimborseremo le spese di spedizione per la restituzione delle batterie usate.

I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato:

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% in peso di piombo
Cd = la batteria contiene più dello 0,002% in peso di cadmio
Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% in peso di mercurio.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada clienta, apreciado cliente:
Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS 17
2.0 INDICACIONES GENERALES 18
2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS 18
3.0 USO PREVISTO 18
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE 19
5.0 PUESTA EN MARCHA 19
6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO 19
7.0 DATOS TÉCNICOS 19
8.0 ELIMINACIÓN 19

1.0 SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡ADVERTENCIA: TENSION ELÉCTRICA!

La tensión eléctrica supone un peligro para la vida y la salud.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Las declaraciones y la documentación correspondientes se encuentran archivadas en el fabricante.

APARATO DE CLASE DE PROTECCIÓN II

No se requiere toma de corriente con contacto de protección.

2.0 INDICACIONES GENERALES

- Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que la alimentación eléctrica coincida con los datos que figuran en la placa de características.
- Asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en el aparato.
- No retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
- No enchufe el adaptador de corriente a la toma de corriente mientras el artículo siga embalado.
- Nunca enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ningún concepto.
- Utilice el cable del aparato únicamente para el fin previsto. No lo utilice nunca para transportar, tirar o desenchufar el aparato eléctrico. Manténgalo alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ¡Los LED no se pueden sustituir! No intente cambiarlos.

2.1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS

- No utilice pilas dañadas o modificadas; no cargue, abra ni cortocircuite pilas no recargables – riesgo de incendio y explosión.
- Nunca arroje las pilas al fuego o al agua.
- No someta las pilas a esfuerzos mecánicos.
- Respete la polaridad (+/-) al insertar las pilas.
- Las pilas descargadas deben retirarse del dispositivo.
- En caso de fuga, retire inmediatamente las pilas para evitar daños.
- Evite el contacto con piel, ojos y mucosas. En caso de contacto con ácido de batería, enjuague con agua y consulte a un médico.
- Use solo pilas del mismo tipo; no mezcle nuevas y usadas.
- Evite temperaturas extremas (radiadores, sol directo).

¡ADVERTENCIA! Deseche las pilas vacías inmediatamente. Mantenga pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión o inserción, acuda a un médico de inmediato.

3.0 USO PREVISTO

El Papá Noel en la escalera es apto tanto para interiores como para exteriores. Los LED utilizados no se pueden cambiar. Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado. Cualquier modificación del producto puede comprometer la seguridad, suponer un peligro e invalidar la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.
Al desempaquetarlo, puede aparecer temporalmente un ligero olor.

5.0 PUESTA EN MARCHA

- Conecte el adaptador de corriente a la guirnalda de luces y, a continuación, enchufe el adaptador a la toma de corriente.
- ¡Asegúrese de que la guirnalda de luces quede fuera del alcance de los niños!
- ¡Asegúrese de que el cable de alimentación no quede sobre las aceras!
- Utilice únicamente una toma de corriente adecuada para el uso previsto.

6.0 INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o comprobación, apague siempre el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica.
Compruebe que ninguna de las piezas presente signos de desgaste. Si detecta algún defecto, no siga utilizando el producto. La falta de cuidado y mantenimiento puede dañar la guirnalda. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y aumenta su vida útil.

7.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	105415	106598
Modelo	DBWL001	DBWL002
Tensión de red	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Tensión de salida	36 V	36 V
Potencia del LED	9 W	6 W
Índice de protección	IP44	IP44

8.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su producto, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. Consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales si tiene alguna duda.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE APARATO

¡Nunca deseche los aparatos eléctricos con la basura doméstica!
El aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.
Esta establece que, al final de su vida útil, no debe desechar el aparato con la basura doméstica normal, sino que debe entregarlo en puntos de recogida especiales, centros de reciclaje o empresas de eliminación de residuos.
Esta eliminación es gratuita para usted. Proteja el medio ambiente y deseche el aparato de forma adecuada.
Antes de devolverlo, retire las pilas o acumuladores que no estén integrados en el aparato usado, así como las lámparas que puedan extraerse sin dañarlas, y llévelos a un punto de recogida selectiva.



PILAS

Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica.

Como usuario final, está obligado por ley a devolver las pilas usadas. Puede devolvernos las pilas después de su uso o llevarlas a los puntos de recogida previstos para ello (por ejemplo, en los puntos de recogida municipales o en los comercios) de forma gratuita.

También puede devolvernos las pilas. Le reembolsaremos los gastos de envío por la devolución de las pilas usadas.

Los símbolos que aparecen en las pilas tienen el siguiente significado:

Pb = la pila contiene más del 0,004 % en masa de plomo

Cd = la pila contiene más del 0,002 % en masa de cadmio

Hg = la pila contiene más del 0,0005 % en masa de mercurio.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze producten regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN 21
2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN 22
2.1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN 22
3.0 BEOOGD GEBRUIK 22
4.0 UITPAKINSTRUCTIES 23
5.0 INBEDRIJFSTELLING 23
6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE 23
7.0 TECHNISCHE GEGEVENS 23
8.0 VERWIJDERING 23

1.0 SYMBOLEN

BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.

WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Door de elektrische spanning bestaat er gevaar voor leven en gezondheid.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!

WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De desbetreffende verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II

Geen geaarde stekker nodig.

2.0 ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Controleer vóór ingebruikname of de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Zorg ervoor dat u de stroomtoevoer onderbreekt voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Sluit de voeding niet aan op het stopcontact zolang het product nog verpakt is.
- Stekkers mogen nooit met natte handen worden in- of uitgestoken.
- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Wijzig de stekker in geen geval.
- Gebruik het snoer van het apparaat alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of uit te steken. Houd het uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of gedraaide snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- De LED's kunnen niet worden vervangen! Probeer deze niet te vervangen.

2.1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR BATTERIJEN

- Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen; laad, open of kortsluit niet-oplaadbare batterijen niet – risico op brand en explosie.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belasting.
- Let op de polariteit (+/-) bij het plaatsen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd.
- Bij lekkage direct verwijderen om schade te voorkomen.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met batterijzuur met schoon water en raadpleeg een arts.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type; meng geen oude en nieuwe batterijen.
- Vermijd extreme temperaturen (radiatoren, direct zonlicht).

WAARSCHUWING! Gooi lege batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en lege batterijen buiten bereik van kinderen. Bij inslikken of inbrengen: onmiddellijk medische hulp inschakelen.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De kerstman op de ladder is geschikt voor zowel binnen- als buitengebruik. De gebruikte leds kunnen niet worden vervangen. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik. Eventuele aanpassingen aan het product kunnen de veiligheid in gevaar brengen, een risico vormen en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.
Bij het uitpakken kan er gedurende korte tijd een lichte geur ontstaan.

5.0 INBEDRIJFSTELLING

- Sluit de netadapter aan op de lichtslinger en steek vervolgens de stekker van de netadapter in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat de lichtslinger buiten het bereik van kinderen blijft!
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet op trottoirs wordt gelegd!
- Gebruik alleen een stopcontact dat geschikt is voor het betreffende gebruik.

6.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIE

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of controlewerkzaamheden uitvoert.
Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet meer als u gebreken constateert. Door gebrek aan onderhoud en verzorging kan de lichtslinger beschadigd raken. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

7.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	105415	106598
Model	DBWL001	DBWL002
Netspanning	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Uitgangsspanning	36 V	36 V
Vermogen LED	9 W	6 W
Beschermingsklasse	IP44	IP44

8.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT APPARAAT

Gooi elektrische apparaten nooit bij het huisvuil!
Het apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.
Deze richtlijn bepaalt dat u het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil mag weggooien, maar bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven moet inleveren.
Deze verwijdering is voor u gratis. Bescherm het milieu en voer het apparaat op de juiste manier af.
Verwijder vóór het inleveren batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een aparte inzamelingsplaats.



BATTERIJEN

Batterijen mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren. U kunt batterijen na gebruik kosteloos bij ons of bij de daarvoor bestemde inzamelpunten (bijv. in gemeentelijke inzamelpunten of in de handel) inleveren.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden u de verzendkosten voor het terugsturen van de oude batterij.

De symbolen op de batterijen hebben de volgende betekenis:

Pb = batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood
Cd = batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium
Hg = batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,
dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze produkty poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE 25
2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE 26
2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ZWIĄZKU Z AKUMULATORAMI 26
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM 26
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA 27
5.0 URUCHOMIENIE 27
6.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI 27
7.0 DANE TECHNICZNE 27
8.0 UTYLIZACJA 27

1.0 SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE NAPIĘCIA ELEKTRYCZNEGO!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji w produkcie! W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie oświadczenia i dokumentacja znajdują się w posiadaniu producenta.

URZĄDZENIE KLASY OCHRONY II

Nie jest wymagane gniazdko z uziemieniem.

2.0 WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy zasilanie elektryczne jest zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć je od zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie podłączaj zasilacza do gniazdka, dopóki produkt jest jeszcze zapakowany.
- Wtyczki zasilające nie wolno nigdy podłączać ani odłączać mokrymi rękami.
- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą być kompatybilne z gniazdkiem. W żadnym wypadku nie modyfikuj wtyczki.
- Przewód urządzenia używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Diody LED nie mogą być wymieniane! Nie próbuj ich wymieniać.

2.1 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA W ZWIĄZKU Z AKUMULATORAMI

- Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych baterii; nie ładuj, nie otwieraj ani nie zwieraj baterii nieładowalnych – ryzyko pożaru i wybuchu.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia ani wody.
- Nie narażaj baterii na obciążenia mechaniczne.
- Zwróć uwagę na polaryzację (+/-) przy wkładaniu.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- W przypadku wycieku natychmiast usuń baterie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu przemyj wodą i skonsultuj się z lekarzem.
- Używaj tylko baterii tego samego typu; nie mieszaj starych i nowych.
- Unikaj ekstremalnych temperatur (kaloryfery, słońce).

OSTRZEŻENIE! Natychmiast wyrzucaj zużyte baterie. Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia lub wprowadzenia do ciała natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Święty Mikołaj na drabinie nadaje się zarówno do użytku wewnątrz, jak i na zewnątrz. Zastosowanych diod LED nie można wymienić. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą zagrozić bezpieczeństwu, stwarzać zagrożenie oraz spowodować utratę gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.
Podczas rozpakowania może wydzielać się lekki zapach.

5.0 URUCHOMIENIE

- Podłącz zasilacz do łańcucha świetlnego, a następnie podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- Upewnij się, że łańcuch świetlny jest poza zasięgiem dzieci!
- Upewnij się, że przewód zasilający nie leży na chodniku!
- Należy korzystać wyłącznie z gniazdka odpowiedniego do danego zastosowania.

6.0 WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA KONSERWACJI I PIELĘGNACJI

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazdka.
Należy sprawdzić wszystkie elementy pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia usterek nie należy dalej używać produktu. Brak odpowiedniej pielęgnacji i konserwacji może spowodować uszkodzenie girlandy. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i wydłuża jego żywotność.

7.0 DANE TECHNICZNE

Numer katalogowy	105415	106598
Model	DBWL001	DBWL002
Napięcie zasilania	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	36 V	36 V
Moc diod LED	9 W	6 W
Stopień ochrony	IP44	IP44

8.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu użytkowania produktu należy przekazać cenne surowce do fachowej utylizacji, aby umożliwić ich prawidłowy recykling. W razie wątpliwości, jak postąpić, można skontaktować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA TEGO URZĄDZENIA

Nigdy nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi!
Urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.
Zgodnie z nią po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno ich wyrzucać wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz należy je przekazać do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, punktów recyklingu lub zakładów utylizacji.
Utylizacja ta jest bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj urządzenie w sposób właściwy.
Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są zamknięte w starym urządzeniu, a także lampy, które można wyjąć bez uszkodzenia, i przekazać je do oddzielnej zbiórki.



BATERIE

Baterii nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi!

Jako użytkownik końcowy są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do wyznaczonych punktów zbiórki (np. w gminnych punktach zbiórki lub w sklepach).

Baterie można również odesłać do nas. Zwracamy koszty przesyłki za zwrot zużytych baterii.

Symbole umieszczone na bateriach mają następujące znaczenie:

Pb = bateria zawiera ponad 0,004% masy ołowiu
Cd = bateria zawiera ponad 0,002% masy kadmu
Hg = bateria zawiera ponad 0,0005% masy rtęci.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,
muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos produtos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS....29
2.0 INSTRUÇÕES GERAIS....30
2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS BATERIAS....30
3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA....30
4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM....31
5.0 COLOCAR EM FUNCIONAMENTO....31
6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO....31
7.0 DADOS TÉCNICOS....31
8.0 ELIMINAÇÃO....31

1.0 SÍMBOLOS

IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.

ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.

AVISO DE TENSÃO ELÉTRICA!

Devido à tensão elétrica, existe perigo para a vida e a saúde.

PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!

ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações invalidam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor. As declarações e documentação correspondentes encontram-se arquivadas junto do fabricante.

APARELHO DA CLASSE DE PROTEÇÃO II

Não é necessário utilizar uma tomada com pino de proteção.

2.0 INSTRUÇÕES GERAIS

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se a alimentação elétrica corresponde às indicações na placa de identificação.
- Certifique-se de que a alimentação elétrica está desligada antes de realizar qualquer intervenção no aparelho.
- Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- Não ligue o adaptador de corrente à tomada enquanto o artigo ainda estiver embalado.
- Os fichos de alimentação nunca devem ser ligados ou desligados com as mãos molhadas.
- Os fichos dos aparelhos elétricos devem ser compatíveis com a tomada. Não altere o fichão em caso algum.
- Utilize o cabo do aparelho apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar o aparelho elétrico. Mantenha-o afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choque elétrico.
- Os LEDs não podem ser substituídos! Não tente substituí-los.

2.1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS BATERIAS

- Não utilize pilhas danificadas ou modificadas; não carregue, abra ou provoque curto-circuito em pilhas não recarregáveis – risco de incêndio e explosão.
- Nunca atire pilhas ao fogo ou à água.
- Não exponha as pilhas a esforços mecânicos.
- Respeite a polaridade (+/-) ao inserir.
- As pilhas descarregadas devem ser removidas do dispositivo.
- Em caso de fuga, retire imediatamente as pilhas para evitar danos.
- Evite contacto com pele, olhos e mucosas. Em caso de contacto com ácido, lave com água e procure um médico.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo; não misture novas e usadas.
- Evite temperaturas extremas (radiadores, luz solar direta).

ATENÇÃO! Descarte imediatamente as pilhas usadas. Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão ou inserção, procure assistência médica imediatamente.

3.0 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O Pai Natal na escada é adequado tanto para uso interior como exterior. Os LEDs utilizados não podem ser substituídos. Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização indevida. Quaisquer alterações ao produto podem comprometer a segurança, representar um perigo e invalidar a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

4.0 INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Reclamações posteriores não podem ser aceites.
Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo.

5.0 COLOCAR EM FUNCIONAMENTO

- Ligue o adaptador de rede à guirlanda de luzes e, em seguida, ligue o adaptador de rede à tomada.
- Certifique-se de que a guirlanda de luzes fica fora do alcance das crianças!
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica sobre os passeios!
- Utilize apenas uma tomada adequada para a aplicação em questão.

6.0 INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Antes de realizar trabalhos de manutenção ou verificações, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada.
Verifique se todas as peças apresentam sinais de desgaste. Caso sejam detetados defeitos, não continue a utilizar o produto. A falta de cuidados e manutenção pode danificar a guirlanda. Uma manutenção regular contribui para a segurança do produto e aumenta a sua vida útil.

7.0 DADOS TÉCNICOS

Referência	105415	106598
Modelo	DBWL001	DBWL002
Tensão de alimentação	220-240 V 50/60 Hz	220-240 V 50/60 Hz
Tensão de saída	36 V	36 V
Potência do LED	9 W	6 W
Índice de proteção	IP44	IP44

8.0 ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu produto, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.



ELIMINAÇÃO CORRETA DESTE APARELHO

Nunca elimine aparelhos elétricos no lixo doméstico!
O aparelho está sujeito à diretiva 2012/19/UE.
Esta diretiva estipula que, no final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal, mas sim entregue em pontos de recolha especialmente equipados, centros de reciclagem ou empresas de eliminação de resíduos.
Esta eliminação é gratuita para si. Proteja o ambiente e elimine o equipamento de forma adequada.
Antes de devolver o equipamento, retire as pilhas ou acumuladores que não estejam incorporados no equipamento antigo, bem como as lâmpadas que possam ser removidas sem danos, e coloque-os numa recolha separada.



PILHAS

As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico!

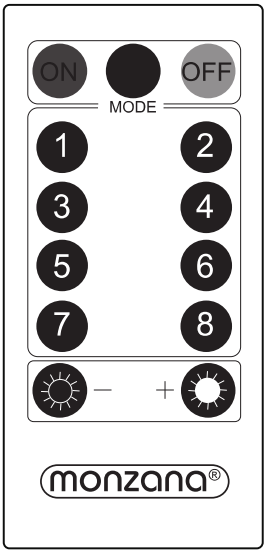
Como utilizador final, é legalmente obrigado a devolver as pilhas usadas. Pode devolver as pilhas após a utilização gratuitamente à nossa empresa ou nos pontos de recolha previstos para o efeito (por exemplo, em pontos de recolha municipais ou em lojas).
Também pode enviar-nos as pilhas. Reembolsaremos os portes de envio das pilhas usadas.

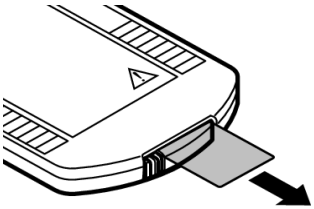
Os símbolos representados nas pilhas têm o seguinte significado:

Pb = a pilha contém mais de 0,004% em massa de chumbo
Cd = a pilha contém mais de 0,002% em massa de cádmio
Hg = a pilha contém mais de 0,0005% em massa de mercúrio.

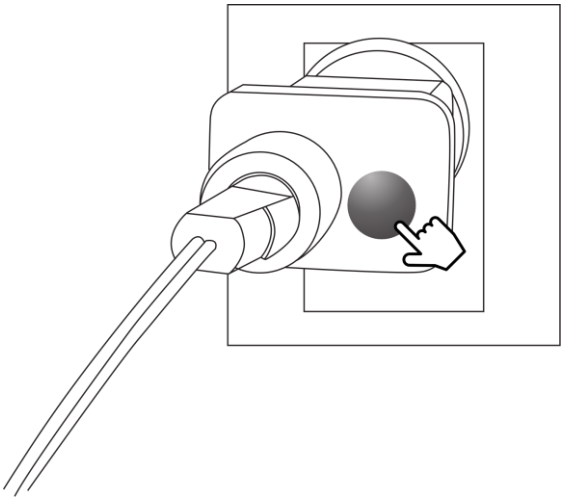
BATTERIEN WECHSELN / CHANGE THE BATTERY / CHANGER LA PILE / SOSTITUIRE LA BATTERIA / CAMBIAR LA BATERÍA / DE BATTERIJ VERVANGEN / WYMIANA BATERII / SUBSTITUIR A BATERIA

DE Öffnen Sie zunächst das Batteriefach der Fernbedienung und entnehmen Sie gegebenenfalls die vorhandene Batterie. Legen Sie anschließend eine neue CR2025-Batterie unter Beachtung der korrekten Polarität ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.
EN First, open the battery compartment on the remote control and remove the existing battery if necessary. Then insert a new CR2025 battery, ensuring the polarity is correct, and close the battery compartment.
FR Commencez par ouvrir le compartiment à pile de la télécommande et retirez la pile actuelle si nécessaire. Insérez ensuite une nouvelle pile CR2025 en veillant à respecter la polarité, puis refermez le compartiment à pile.
IT Per prima cosa, aprire il vano batterie del telecomando e, se necessario, rimuovere la batteria esistente. Quindi inserire una nuova batteria CR2025, assicurandosi che la polarità sia corretta, e chiudere il vano batterie.
ES En primer lugar, abre el compartimento de la pila del mando a distancia y retira la pila actual si es necesario. A continuación, introduce una pila CR2025 nueva, asegurándote de que la polaridad sea la correcta, y cierra el compartimento.
NL Open eerst het batterijvakje van de afstandsbediening en verwijder indien nodig de huidige batterij. Plaats vervolgens een nieuwe CR2025-batterij, waarbij u ervoor zorgt dat de polariteit correct is, en sluit het batterijvakje.
PL Najpierw otwórz komorę baterii w pilocie i w razie potrzeby wyjmij starą baterię. Następnie włóż nową baterię CR2025, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację, i zamknij komorę baterii.
PT Primeiro, abra o compartimento das pilhas do comando à distância e retire a pilha existente, se necessário. Em seguida, insira uma pilha CR2025 nova, certificando-se de que a polaridade está correta, e feche o compartimento das pilhas.





1	Modus 2-7 Automatischer Ablauf, Mode 2–7 automatic sequence, Mode 2–7 fonctionnement automatique, Modalità 2–7 funzionamento automatico, Modo 2–7 funcionamiento automático, Modus 2–7 automatische werking, Tryb 2–7 automatyczny cykl, Modo 2–7 funcionamento automático
2	Lauflicht, Wavelike, Ondulatoire, Ondulato, Ondulado, Golvend, Falisty, Ondulado
3	Sequenz, Section by section, Par sections, A sezioni, Por secciones, Per secties, Sekcjami, Por secções
4	Langsames Scheinen, Slow shining, Lente luminosité, Lenta luminosità, Brillo lento, Langzaam schijnen, Powolne świecenie, Brilho lento
5	Blitzend, Flashing, Clignotant, Lampeggiante, Intermitente, Knipperend, Migający, Intermitente
6	Langsam verblassend, Slow fading, Fondu lent, Dissolvenza lenta, Desvanecimiento lento, Langzaam vervagen, Powolne zanikanie, Desvanecimento lento
7	Funkelnd, sparkling, scintillant, scintillante, brillante, fonkelend, migoczący, cintilante
8	Dauerhaft an, Always on, Toujours Allumé, Sempre acceso, Siempre encendido, Altijd aan, Zawsze włączony, Sempre ligado
+	Helligkeit, Brightness, Luminosité, Luminosità, Brillo, Helderheid, Jasność, Brilho
–	Helligkeit, Brightness, Luminosité, Luminosità, Brillo, Helderheid, Jasność, Brilho
	Isolierfolie entfernen, Remove the insulating film, Retirer le film isolant, Rimuovere la pellicola isolante, Retirar la lámina aislante, Isolatiefolie verwijderen, Usunąć folię izolacyjną, Retirar a película isolante



DE Drücken Sie diesen Knopf 3 Sekunden lang, bis das Grüne Licht leuchtet. Die Timerfunktion ist eingeschaltet. Erneut 3 Sekunden drücken, um den Timer auszuschalten.
Knopf kurz drücken, um den Modus zu wechseln.

EN Press this button for 3 seconds until the green light turns on. The timer function is activated. Press again for 3 seconds to turn the timer off. Press the button briefly to change the mode.

FR Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière verte s'allume. La fonction minuterie est activée. Appuyez de nouveau pendant 3 secondes pour désactiver la minuterie. Appuyez brièvement sur le bouton pour changer de mode.

IT Premere questo pulsante per 3 secondi finché la luce verde si accende. La funzione timer è attivata. Premere di nuovo per 3 secondi per disattivare il timer. Premere brevemente il tasto per cambiare modalità.

ES Mantenga pulsado este botón durante 3 segundos hasta que se encienda la luz verde. La función de temporizador está activada. Vuelva a pulsar durante 3 segundos para desactivar el temporizador. Pulse brevemente el botón para cambiar de modo.

NL Druk deze knop 3 seconden in totdat het groene lampje gaat branden. De timerfunctie is ingeschakeld. Druk opnieuw 3 seconden om de timer uit te schakelen. Druk kort op de knop om van modus te wisselen.

PL Naciśnij ten przycisk przez 3 sekundy, aż zapali się zielone światło. Funkcja timera jest włączona. Naciśnij ponownie przez 3 sekundy, aby wyłączyć timer. Naciśnij krótko przycisk, aby zmienić tryb.

PT Prima este botão durante 3 segundos até a luz verde acender. A função de temporizador está ativada. Prima novamente durante 3 segundos para desligar o temporizador. Prima brevemente o botão para mudar de modo.

www.**deubaservice**.de

SERVICEPORTAL

DE
Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN
For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR
Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT
Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES
Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL
U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL
Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT
Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by

deuba

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.